

■日本で就労するには

日本で就労するには、就労することが認められている在留資格を持ち、仕事の内容が、その在留資格で認められた活動であることが必要です。就職に当たっては、日本の労働に関する法律や制度を知っておきましょう。

■日本で仕事を探るとき《公共職業安定所(ハローワーク)》

公共職業安定所は職業相談・援助を行う機関で、求職者の能力に適合する職業や賃金、勤務時間、通勤等の諸条件にあった会社の紹介を行っています。通訳を配置した「外国人雇用サービスコーナー」等のある所もあります。

■日本에서 취로하기 위해서는

日本에서 취로하기 위해서는, 취로가 인정되어 있는 체류자격을 소지하면서 일의 내용이 체류자격에서 인정된 활동이어야 합니다. 취로하는데 있어서는 일본의 노동과 관련되는 법률이나 제도를 미리 알아둡시다.

■日本에서 일을 찾을 때 《공공직업안정소(헬로우워크)》

공공직업안정소는 직업상담·지원을 수행하는 기관으로, 구직자의 능력에 부합되는 직업이나 임금, 근무시간, 통근사정 등 각종 조건에 맞는 회사를 소개하고 있습니다. 통역을 배치한 「외국인 고용서비스 코너」 등이 있는 곳도 있습니다.

ハローワーク(公共職業安定所) 헬로우워크(공공직업안정소)

(2023년 4월 현재)

이름	주소	전화번호	대응언어	업무시간
千葉 (지바)	지바시 미하마구 사이와이초 1-1-3	043-242-1181	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
			영어	월·목 오전 10:00-12:00, 오후 1:00-3:00
			포르투갈어	월·수·금 오전 10:00-12:00, 오후 1:00-3:00
			스페인어	월 오전 10:00-12:00, 오후 1:00-3:00
			중국어	목 오전 10:00-12:00, 오후 1:00-3:00
ハローワーク プラザ ちば (헬로우워크 플라자 지바)	지바시 주오구 신마치 3-13 지바 TN 빌딩 1F	043-238-8300	일본어	월~금 오전 10:15-오후 7:00 제 2·4 토요일 : 오전 10:00-오후 5:00
マザーズハロ ーワークちば (마더스 헬로우워크 지바)	지바시 주오구 신마치 3-13 지바 TN 빌딩 1F	043-238-8100	일본어	월~금 오전 10:15-오후 7:00
千葉南 (지바미나미)	지바시 주오구 미나미초 2-16-3 해기관 소가역앞 빌딩 3F, 4F	043-300-8609	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
			중국어	화 오전 10:00~12:00, 오후 1:00-3:00
			영어, 스페인어	목 오전 10:00-12:00, 오후 1:00-3:00

이름	주소	전화번호	대응언어	업무시간
ハローワーク プラザ市原 (헬로우워크 플라자 이치하라)	이치하라시 사라시나 5-1-18	0436-23-6941	일본어	월, 화, 수, 금, 토: 오전 8:30- 오후 5:00
市川 (이치카와)	이치카와시 미나미야와타 5-11- 21	047-370-8609	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15 제 2·4 토요일 : 오전 10:00~오후 5:00
			영어, 중국어	수 오전 10:00-12:00, 오후 1:00-3:00
銚子 (초시)	초시시 주오 8-16	0479-22-7406	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
館山 (다테야마)	다테야마시 야와타 815-2	0470-22-2236	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
木更津 (기사라즈)	기사라즈시 후지미 1-2-1 스파크루시티 사라즈 5 층	0438-25-8609	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
佐原 (사와라)	가토리시 기타 1-3- 2	0478-55-1132	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
茂原 (모바라)	모바라시 다카시다이 1-5-1 모바라 지방합동청사 1 층	0475-25-8609	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
いすみ (이스미)	이스미시 오하라 8000-1	0470-62-3551	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
松戸 (마츠도)	마츠도시 마츠도 1307-1 마츠도빌딩 3 층	047-367-8609	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15 제 1·3 토요일 오전 10:00-오후 5:00
			영어	월, 화 오전 10:00-12:00, 오후 1:00- 3:00
			중국어	수 오후 1:00-5:00
			포르투갈어	월 오전 10:00-12:00, 오후 1:00- 오후 3:00
ハローワー クプラザ柏 (헬로우워크 플라자 가시와)	가시와시 가시와 4-8-1 가시와 히가시구치 가네코빌딩 3 층	04-7166-8609	일본어	월~금 오전 10:15-오후 7:00
野田 (노다)	노다시 미즈키 2-6- 1	047-124-4181	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15

이름	주소	전화번호	대응언어	업무시간
船橋 (후나바시)	후나바시시 미나토초 2-10-17 (제 1 청사)	047-431-8287 (제 1 청사)	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
			중국어	월 오전 10:00~12:00, 오후 1:00~3:00
	후나바시시 혼초 2-1 후나바시 스퀘어 21 빌딩 (제 2 청사)	047-420-8609 (제 2 청사)	영어 포르투갈어 스페인어	화, 수, 금 오전 10:00~12:00, 오후 1:00~3:00
			영어, 스페인어	목 오전 10:00-12:00, 오후 1:00~3:00
成田 (나리타)	나리타시 가라베 3-4-2	047-627-8609	일본어	월~금 오전 8:30-오후 5:15
			영어	화, 목 오전 11:00-12:00, 오후 1:00-4:00
			포르투갈어	화, 목 오전 11:00-12:00, 오후 1:00-4:00
			스페인어	목 오전 11:00-12:00, 오후 1:00-4:00
			중국어	금 오전 11:00-12:00, 오후 1:00-4:00

(1) 東京外国人雇用サービスセンター

日本で就職を希望する外国人留學生の方、
専門的・技術的分野の在留資格の方の就職支援
を行う公共職業安定機関です。

※英語・中国語の通訳員が配置されていますが、
指定された日となりますので、通訳が必要な方は
予め電話でご確認ください。

時間: 9:00~17:00 (土・日・祝日及び年末年始は
休み)

所在地: 〒160-0004 東京都新宿区四谷 1-6-1 四
谷タワー13階

電話: 03-5361-8722

<https://jsite.mhlw.go.jp/tokyo-foreigner/>

(1) 도쿄 외국인고용 서비스센터

일본에서 취직을 희망하는 외국인 유학생,
전문적·기술적 분야의 체류자격 소지자의 취직을
지원하는 공공적 직업안정기관입니다.

※영어·중국어 통역이 배치되어 있지만, 날짜가
지정되어 있으므로 통역이 필요할 때는 미리 전화로
예약하여 주십시오.

시간: 9:00~17:00 (토·일·공휴일 및 연말연시는 쉼)

주소지: (우)160-0004 신주쿠구 요쓰야 1-6-1 요쓰야
타워 13층

전화: 03-5361-8722

<https://jsite.mhlw.go.jp/tokyo-foreigner/>

(2) 新宿外国人雇用支援・指導センター

日本人の配偶者等、定住者などの就労に制限のな
い在留資格の方・アルバイトを希望する外国人
留學生・就學生の方等の就職支援を行っていま
す。

※英語・中国語の通訳員が配置されていますが、
通訳が必要な場合は完全予約制ですので必ず
事前に電話で予約してください。

時間: 8:30~17:15 (土・日・祝日及び年末年始は
休み)

(2) 신주쿠 외국인고용 지원·지도센터

일본인의 배우자나 정주자 등 취로에 아무런 제한이
없는 체류자격 소지자·아르바이트를 희망하는 외국인
유학생·수학생 등의 취직지원을 실시하고 있습니다.

※영어·중국어 통역이 배치되어 있지만, 통역이
필요한 경우는 완전 예약제이므로 반드시 사전에
전화로 예약해 주십시오.

시간: 8:30~17:15 (토·일·공휴일 및 연말연시는 쉼)

所在地：〒160-8489 東京都新宿区歌舞伎町2-42-10 ハローワーク新宿（歌舞伎町庁舎）1階
電話：03-3204-8609

https://site.mhlw.go.jp/tokyo-hellowork/list/shinjuku/madoguchi_goannai/gaisen.html

소재지：우편번호 160-8489 도쿄도 신주쿠구 가부키초 2-42-10 헬로우워크 신주쿠(가부키초 청사) 1층
전화：03-3204-8609

https://site.mhlw.go.jp/tokyo-hellowork/list/shinjuku/madoguchi_goannai/gaisen.html

◇ **介護に携わる外国人のための支援センター**
(千葉県外国人介護人材支援センター)

電話：0120-054-762

住所：千葉市中央区千葉港4-5 千葉県社会福祉センター1F

英語：火・木・土 午前10:00～午後6:00

ベトナム語：月・水・金 午前10:00～午後6:00

<https://www.cfcc.jp/>

◇ **개호 종사자 외국인을 위한 지원센터 (지바현 외국인 개호인재 지원센터)**

전화：0120-054-762

주소：지바시 주오구 지바항 4-5 지바현 사회 복지 센터 1층

영어：화·목·토 오전 10:00～오후 6:00

베트남어：월·수·금 오전 10:00～오후 6:00

<https://www.cfcc.jp/>

■ **労働契約の締結**

日本で働く人は、国籍・性別を問わず、また入国管理法上、合法、違法を問わず原則として、日本の労働基準法、最低賃金法、労働安全衛生法、労働者災害補償保険法などが適用されます。

後日のトラブルを避けるため、労働契約を結ぶときは、労働条件を文書にしてもらえると良いでしょう。雇用者は、労働者に、次の労働条件を文書で明示するよう義務付けられています。

- ① 労働の契約期間
- ② 契約更新の基準
- ③ 仕事をする場所、仕事の内容
- ④ 仕事を始める時刻と終わりの時刻、決められた労働時間を超える労働の有無、休憩時間、休日、休暇など
- ⑤ 賃金の決定、計算及び支払いの方法、賃金の締切り及び支払いの時期、昇給に関する事
- ⑥ 退職に関する事

■ **労働相談**

賃金・労働時間・安全衛生・労働災害に対する補償などのトラブルの相談は、最寄りの労働局又は労働基準監督署でお答えしています。

(1) **千葉県労働局労働基準部監督課**
外国人のための労働相談窓口を開設しています。

■ **노동계약 체결**

일본에서 일할 사람은 국적·성별을 막론하고, 또한 입국관리법상의 합법성을 막론하고 원칙적으로 일본의 노동기준법, 최저임금법, 노동안전위생법, 노동자재해보상보험법 등이 적용됩니다.

후일의 분쟁을 피하기 위하여 노동계약을 체결할 때는 노동조건을 문서로 작성해 두는 것이 좋습니다. 고용자는 노동자에게 다음 노동 조건을 문서로 명시하도록 의무화되어 있습니다.

- ① 노동의 계약기간
- ② 계약 갱신 기준
- ③ 일할 장소, 일의 내용
- ④ 일을 시작하는 시각과 끝나는 시각, 정해진 노동시간을 초과할 노동의 유무, 휴게시간, 휴일, 휴가 등
- ⑤ 임금의 결정, 계산 및 지불방법, 임금의 정산 및 지불 시기, 승급에 관한 것
- ⑥ 퇴직에 관한 것

■ **노동상담**

임금·노동시간·안전위생·산업재해에 대한 보상 등 분쟁에 관한 상담은 가장 가까운 노동국 또는 노동기준감독서에서 받고 있습니다.

(1) **지바 노동국 노동기준부 감독과**
외국인을 위한 노동상담창구를 개설하고 있습니다.

時間: (英語での相談日)火・木曜日
午前9:30~午後5:00

事前にお問い合わせください。

所在地: 千葉市中央区中央 4-11-1 千葉第 2

地方合同庁舎

電話: 043-221-2304

시간: (영어에 의한 상담일) 화요일 목요일
오전 9:30~오후 5:00

사전에 문의해 주십시오.

소재지: 지바시 추오구 추오 4-11-1 지바 제 2 지방합동청사

전화: 043-221-2304

(2) 労働基準監督署

千葉県内の労働基準監督署でも相談を受け付けています。

外国語で相談を受け付けているところもあります。

下の表をご参照ください。

(2) 노동기준감독서

지바현내의 노동기준감독서에서도 상담을 받고 있습니다.

외국어 상담을 운영하고 있는 곳도 있습니다. 아래의 리스트를 참조하여 주십시오.

労働基準監督署
노동기준감독서

이름	주소	전화번호	일본어 이외의 언어	실시일
千葉(지바)	지바시 추오구 추오 4-11-1 지바 제 2 지방합동청사	043-221-2304	영어	화, 목
船橋(후나바시)	후나바시시 가이진초 3-3-13	047-431-0182	중국어	월, 목
柏(가시와)	가시와시 주오초 3-2255-31	047-163-0246	중국어	수, 금
			베트남어	화, 목
銚子(초시)	초시시 주오초 8-16	047-922-8100		
木更津(기사라즈)	기사라즈시 후지미 2-4-14 기사라즈 지방공동청사	043-822-6165		
茂原(모바라)	모바라시 하기와라초 3-20-3	047-522-4551		
成田(나리타)	나리타시 토와다 553-4	047-622-5666		
東金(도가네)	도가네시 다마 65	047-552-4358		

(3) 外国人労働者向け相談ダイヤル(厚生労働省)

労働条件に関する問題について、法令の説明や各関係機関の紹介を行っています。

英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、ベトナム語、ミャンマー語、ネパール語、韓国語、タイ語、インドネシア語、カンボジア語、モンゴル語に対応しています。

各言語の電話番号とスケジュールについては URL をご参照ください。

<http://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html>

(3) 외국인 노동자를 위한 상담 전화(후생노동성)

노동 조건에 관한 문제에 대해 법령 설명 및 각 관계기관을 소개하고 있습니다.

영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 타갈로그어, 베트남어, 미얀마어, 네팔어, 한국어, 타이어, 인도네시아어, 캄보디아어, 몽골어 대응하고 있습니다.

각 언어의 전화번호와 일정은 URL 을 참조해 주십시오.

<http://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html>

・労働条件ほつとライン(厚生労働省)

労働局や労働基準監督署が閉まっているときの相談窓口です、全国どこからでも無料で通話できます。

英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、ベトナム語、ミャンマー語、ネパール語、韓国語、タイ語、インドネシア語、カンボジア語、モンゴル語に対応しています。各言語の電話番号とスケジュールについては URL をご参照ください。

<http://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html>

■労働保険制度

日本には労働者を保護する労働者災害補償保険(労災保険)と雇用保険の二つの制度があります。

(1) 労災保険

労災保険は、仕事でけがをしたり、病気になった場合や、過労死、通勤の途中でけがをした場合などに、療養補償、休業補償、障害補償、遺族補償などの給付金を受けることができます。これらの補償は、本人又は家族からの請求に基づき、労働基準監督署が調査し、決定します。保険料は雇用主が支払います。詳しくは、労働基準監督署へお問い合わせください。

・外国人向け労災給付パンフレット(厚生労働省)

英語、ポルトガル語、韓国語、中国語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、ペルシア語、スペイン語、タガログ語、カンボジア語、ネパール語、ミャンマー語

<http://www.mhlw.go.jp/new-info/kabetu/roudou/gyousei/rousai/gaikoku-pamphlet.html>

(2) 雇用保険

雇用保険は、労働者が失業した場合に、次の仕事に就くまでの一定期間、必要な給付を行うものです。保険料は雇用主と労働者が支払います。詳しくは、ハローワーク(P.42)にお問い合わせください。

・ 노동 조건 핫라인(후생노동성)

노동국이나 노동 기준 감독서가 닫혀 있을 때의 상담 창구입니다. 전국 어디에서나 무료로 통화할 수 있습니다.

영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 타갈로그어, 베트남어, 미얀마어, 네팔어, 한국어, 타이어, 인도네시아어, 캄보디아어, 몽골어 대응하고 있습니다.

각 언어의 전화번호와 일정은 URL 을 참조해 주십시오.

<http://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html>

■노동보험제도

일본에는 노동자를 보호하는 노동자 재해보상보험(산재보험)과 고용보험 등 두가지 제도가 있습니다.

(1) 산재보험

산재보험은, 업무상 부상을 입거나 병을 앓게 되었을 때와, 과로사, 통근길에서 부상을 입은 경우 등에 요양 보상, 휴업 보상, 장애 보상, 유족 보상 등 급부금을 받을 수 있습니다. 이들 보상은 본인 또는 가족으로부터의 청구에 의거하여 노동기준감독서가 조사를 실시한 다음에 결정됩니다. 보험료는 고용주가 지불합니다. 자세한 내용은 노동기준감독서에 문의해 주십시오.

・ 외국인을 위한 산재 급부 팸플릿(후생노동성)

영어, 포르투갈어, 한국어, 중국어, 베트남어, 태국어, 인도네시아어, 페르시아어, 스페인어, 타갈로그어, 캄보디아어, 네팔어, 미얀마어

<http://www.mhlw.go.jp/new-info/kabetu/roudou/gyousei/rousai/gaikoku-pamphlet.html>

(b) 고용보험

고용보험은 근로자가 실직하여 재취업되기까지 일정기간 필요한 급여를 지급하는 제도입니다. 보험료는 고용주와 근로자가 지불합니다. 자세한 사항은 헬로 워크(P42)에 문의해 주십시오.

■年金制度(国民年金・厚生年金保険)

日本では、年をとったり、傷病で障害者になったり、生計を維持する者が亡くなったときなどに生活の安定を図るため、すべての国民が年金に加入することになっています。

・国民年金制度のしくみ(日本年金機構)

日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、インドネシア語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、ミャンマー語、カンボジア語、ロシア語、ネパール語、モンゴル語

<http://www.nenkin.go.jp/pamphlet/kokunenseido.html>

(1)国民年金

国民年金には20歳から60歳未満の人が加入します。

国民年金の加入申請は、パスポート又は在留カードを持って、市区町村役所の年金担当課で手続きをします。保険料は、月額16,520円(2023年現在)です。

一定の要件により、各基礎年金が支給されます。会社や工場に勤めていて厚生年金保険に加入している方は雇用主が手続きをします。

*保険料は、毎年変更されます。

(2)厚生年金保険

健康保険の適用事務所で働いている人は、この年金に加入しなければなりません。保険料は、給料の一部が毎月の給料から引かれ、事業主はあなたの給料から差し引いた金額と同額を合わせて社会保険事務所に支払います。また、ボーナスを受けたときも保険料を支払います。

一定の要件により、各厚生年金が支給されます。

<https://www.nenkin.go.jp/service/pamphlet/kaigai/konen-kenpo.html>

◇短期在留外国人脱退一時金

日本国籍を有しない方が、国民年金、又は厚生年金保険の被保険者資格を喪失し、日本を出国した場合、日本に住所を有しなくなった日から2年以内に脱退一時金を請求することができます。

■年金제도(국민연금·후생연금보험)

일본에서는, 나이를 들거나 상병으로 인해 장애인이 되거나 생계를 유지하는 자가 사망한 경우 등에 생활의 안정을 도모하기 위해 모든 국민이 연금에 가입하게 됩니다.

・국민 연금 제도의 구조(일본 연금 기구)

일본어, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어, 인도네시아어, 타갈로그어, 태국어, 베트남어, 미얀마어, 캄보디아어, 러시아어, 네덜어, 몽골어

<http://www.nenkin.go.jp/pamphlet/kokunenseido.html>

(1) 국민연금

국민연금에는 20세 이상 60세 미만인 사람이 가입합니다.

국민연금의 가입 신청은 여권 또는 체류 카드를 지참하여 시구청촌 사무소의 연금 담당과에서 수속을 합니다. 보험료는 월액 16,520 엔(2023년 현재)입니다. 일정한 요건에 따라 각 기초연금이 지급됩니다.

회사나 공장에 근무하고 있고 후생 연금 보험에 가입되어 있는 분은 고용주가 수속을 합니다.

*보험료는 매년 변경됩니다.

(2) 후생연금보험

건강보험이 적용되는 사업소에서 일하고 있는 사람은 이 연금에 가입하지 않으면 안됩니다. 보험료는 매월의 봉급에서 공제되며, 사업주는 당신의 봉급에서 공제한 금액과 같은 금액을 합쳐서 사회보험사무소에 납부합니다. 또한, 보너스를 받았을 때도 보험료를 지불합니다.

일정 요건에 따라 각 후생연금이 지급됩니다.

<https://www.nenkin.go.jp/service/pamphlet/kaigai/konen-kenpo.html>

◇단기 체류 외국인의 탈퇴일시금

일본 국적을 보유하지 않은 분이 국민연금 또는 후생연금보험의 피보험자 자격을 상실하고 일본을 출국한 경우, 일본에 주소를 갖지 않게 된 날로부터 2년 이내에 탈퇴일시금을 청구할 수 있습니다.

きます。

日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、インドネシア語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、ミャンマー語、カンボジア語、ロシア語、ネパール語、モンゴル語

<https://www.nenkin.go.jp/international/japanese-system/withdrawalpayment/payment.html>

일본어, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어, 인도네시아어, 타갈로그어, 태국어, 베트남어, 미얀마어, 캄보디아어, 러시아어, 네팔어, 몽골어

<https://www.nenkin.go.jp/international/english/lumpsum/lumpsum.html>

年金事務所
연금사무소

[개관일 · 시간]

월~금요일 오전 8:30~오후 5:15

이름	주소	전화번호
千葉年金事務所 (지바 연금사무소)	지바시 추오구 추오코 1-17-1	043-242-6320
千葉年金事務所茂原分室 (지바 연금사무소 모바라분실)	모바라시 지요다초 1-6	0475-23-2530
幕張年金事務所 (마쿠하리 연금사무소)	지바시 하나미가와구 마쿠하리혼고 1-4-20	043-212-8621
船橋年金事務所 (후나바시 연금사무소)	후나바시시 이치바 4-16-1	047-424-8811
市川年金事務所 (이치카와 연금사무소)	이치카와시 이치카와 1-3-18 이치카와 그랜드호텔 동 빌딩	047-704-1177
松戸年金事務所 (마츠도 연금사무소)	마츠도시 신마츠도 1-335-2	047-345-5517
木更津年金事務所 (기사라즈 연금사무소)	기사라즈시 신덴 3-4-31	043-823-7616
佐原年金事務所 (사와라 연금사무소)	가토리시 사와라 로 2116-1	047-854-1442
佐原年金事務所成田分室 (사하라 연금사무소 나리타분실)	나리타시 하나자키초 828-11	0476-24-5715

・通訳サービス (窓口のみ)

受付時間 月~金 午前8:30 - 午後5:15

対応言語:

英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、
インドネシア語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、ネ
パール語

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>

・통역서비스 (창구에 한함)

접수시간 월~금 오전 8:30 - 오후 5:15

지원언어 :

영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어,
인도네시아어, 타갈로그어, 타이어, 베트남어, 네팔어

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>